

中心：\_\_\_\_\_

姓名：\_\_\_\_\_

### 1120116 大專院校畢業生中翻英短文翻譯題目

有相當多來自非洲的傳說。西非人認為世界是一個扁平的圓盤。傳說談到了世界是被東邊的一個巨人和西邊的一座山所托住。巨人的妻子撐著天空，而巨人偶爾會停下來給妻子一個迅速的擁抱，這就造成了地面震動。隨著科學進步與世界各地的教育提升，這些神話及傳說故事慢慢在消失中。然而，在世界上有些地方，它們被當作民間故事傳承給年輕的世代，以確保這些傳說永遠不會消逝。

傳說 legend

圓盤 disk

托住 hold up

震動 tremble

進步 progress

神話 myth

民間故事 folktale

傳承給~ pass on to ~

中心：\_\_\_\_\_

姓名：\_\_\_\_\_

### 1120116 大專院校畢業生中翻英短文翻譯參考答案

There are quite a few legends that come from Africa. West Africans believed that the world was a flat disk. Legends were told of how it was held up by a giant in the east and a mountain in the west. The giant's wife held up the sky, and once in a while, the giant would stop to give his wife a quick hug, which resulted in the earth trembling. As science progresses and education improves around the world, these myths and legends are slowly disappearing. However, in some parts of the world, they are passed on to the younger generation as folktales, which ensures that these legends will never die.